

поехать в Эйрар. На прощанье Гицур подарил Кари добрый меч. После этого Кари поехал в Эйрар и договорился с Кольбейном Черным, что тот перевезет его через море. Кольбейн был с Оркнейских островов. Он был верным другом Кари и очень храбрым человеком. Он принял Кари с распростертыми объятиями и сказал, что теперь у них будет одна судьба.

СЛII

Флоси поехал на восток, к Хорнафьорду, и с ним отправилась большая часть его людей. Они перевезли с собой свои товары, дорожные запасы и все остальное, что они должны были взять с собой. Затем они собрались в путь и приготовили к отплытию свой корабль. Флоси оставался при корабле, пока он не был снаряжен. Когда выдался попутный ветер, они вышли в море. Плавание было долгим: стояла непогода, и они много блуждали по морю.

Однажды ночью случилось, что на их корабль обрушились три больших вала. Тогда Флоси сказал, что, наверное, поблизости от них земля, и это прибой. Стоял густой туман, а непогода усиливалась, и на них налетел сильный шквал. Не успели они оглянуться, как их выбросило на берег. Люди спаслись, но весь корабль разбило в щепы, и добро они спасти не смогли. Они стали искать, где бы согреться. На другой день они поднялись на холм. Погода стояла хорошая. Флоси спросил, узнает ли кто-нибудь эту страну. Среди них были двое, кто плавал раньше, и они сказали, что, конечно, узнают эти места:

– Нас прибило к Оркнейским островам, к острову Хроссей.

– Нас могло прибить и удачнее, – сказал Флоси, – ведь Хельги, сын Ньяля, которого я убил, был дружинником ярла Сигурда, сына Хладвира.

Они отыскиали себе укрытие, нарвали мху и покрылись им. Они пролежали недолго, и тут Флоси сказал:

– Нельзя нам больше лежать здесь, потому что жители увидят нас.

Тогда они встали и начали держать совет. Флоси сказал своим людям:

– Пойдемте все и отдадимся ярлу. Нам ведь не остается ничего другого, потому что мы все равно попадем ярлу в руки, если он этого захочет.

Тогда они все ушли оттуда. Флоси сказал, чтобы они никому не рассказывали о случившемся и о своей поездке, пока он сам не расскажет обо всем ярлу. Они шли, пока не встретили людей, которые проводили их к ярлу. Они пришли к ярлу, и Флоси и все его люди поздоровались с ним. Ярл спросил, кто они такие. Флоси назвал себя и сказал, из какой он местности Исландии. Ярл уже знал о сожжении Ньяля и поэтому сразу же узнал их. Тогда он спросил Флоси:

– Что ты расскажешь мне о Хельги, сыне Ньяля, моем дружиннике?

– То, – ответил Флоси, – что я отрубил ему голову.

Ярл велел их схватить, и так и сделали. Тут подошел Торстейн, сын Халля из Сиды. Флоси был женат на сестре Торстейна Стейнвар. Торстейн был дружинником ярла Сигурда. Когда он увидел, что Флоси схватили, он обратился к ярлу и предложил за Флоси все свое добро. Ярл долго был в страшном гневе, но, наконец, благодаря заступничеству Торстейна и многих уважаемых людей, – потому что у Торстейна было немало друзей и многие просили вместе с ним, – ярл уступил и помиловал Флоси и всех его людей. Следуя обычаям могущественных людей, ярл взял Флоси на место Хельги, сына Ньяля. И вот Флоси стал дружинником ярла Сигурда, и скоро ярл очень полюбил его.

СXIV

Через полмесяца после того, как Флоси со своими людьми вышел в море из Хорнафьорда, Кари и Кольбейн Черный отплыли из Эйрара. Им выдался попутный ветер, и они пробыли в пути недолго. Они приплыли к острову Фридарей,⁹⁹ что лежит между Шетландскими и Оркнейскими островами. Кари пригласил к себе человек по имени Давид Белый. Он рассказал Кари все, что узнал о поездке Флоси и его людей. Он был хорошим другом Кари, и тот пробыл у него зиму. Вскоре к ним с запада, с острова Хроссей, пришли вести обо всем, что там происходило.

⁹⁹ *Фридарей* – остров Фэр-Айл.